



# Vanguardia

# JUVENIL

ORGANO DE LA

JUVENTUD SIONISTA SOCIALISTA "DROR"

Dirección y Administración: AYACUCHO 352

Buenos Aires

JULIO 1943 — SIVAN-TAMUZ 5703

No. 3

## 9 DE JULIO

Las fechas que marcan las distintas etapas en la evolución nacional de los pueblos, adquieren nueva significación a la luz de la proyección histórica que dan los años transcurridos, como también las circunstancias que se forjan en el presente. El acto de la Declaración de la Independencia que recordamos el 9 de Julio, etapa más que trascendental en el proceso de la formación de la Nación Argentina, adquiere así hoy una significación de carácter ecuménico, plérida de enseñanzas, que deben ser tenidas en cuenta para poder apreciar exactamente el presente y vislumbrar los contornos del porvenir.

La gesta emancipadora de los pueblos americanos obedecía a factores generados por la maduración de las propias fuerzas internas, que deseaban liberarse de una tutela insoportable y retrógrada, y por otra parte a aquellas otras ideas de Europa, del enciclopedismo francés, de influencias que surgían del movimiento de las nuevas ideas de libertad que agitaron los grandes pensadores en vísperas de la Revolución Francesa.

Pero el mundo de habla española vivía rezagado por lo menos un cuarto de siglo. Y cuando aquí comienzan a florecer las ideologías que nutrieron a la Revolución Francesa, inyectando fuerzas y entusiasmos a los gestores de Mayo, allí —en Europa— Napoleón marcaba el fin del enciclopedismo, porque sus autores habían muerto en la víspera. Pero si en 1810 todavía no se había producido en Europa, y en el mundo entero, la reacción que sobrevendría más tarde, en

1816 —cuando nuestros patriotas tuvieron que afrontar mil y una dificultades internas promovidas por el proceso mismo de liberación y la amenaza de una intervención externa—, ya la monarquía asentada sobre el derecho divino se había ensombrecido de nuevo en el viejo continente. Así Belgrano declaraba en la asamblea de Tucumán que en Europa había ocurrido un cambio absoluto en las ideas en cuanto a la organización política de los pueblos.

Se hallaba, por lo tanto, ante la encrucijada, el destino de la Revolución de Mayo, que ya no podría nutrirse de las influencias externas que se le habían tornado adversas, si no deseaba suicidarse y que debía de esta manera buscar su trayectoria a través de sus propias fuerzas y tendencias íntimas y permanentes, orientándose exclusivamente sobre sí misma, sobre el instinto de este pueblo.

Es así como la Declaración de la Independencia en 1816 era no sólo la afirmación de la voluntad inquebrantable del pueblo argentino de obtener su libertad, sino también un reto a los poderosos y una ratificación del carácter democrático y popular del proceso iniciado en Mayo, aunque mientras tanto haya sobrevenido una ola de reacción que no pocos estragos ha hecho más tarde en la trayectoria del pueblo argentino hacia su superación.

Es esto lo que debemos recordar al celebrar esta fecha. La Argentina precisamente con ese espíritu democrático ha abierto sus puertas para que hombres de todas las latitudes, deseados de trabajar y hambrientos de libertad, surcaran

## TEODORO HERZL Y LA EPOPEYA SIONISTA

Tres elementos hay que distinguir dentro de la epopeya judía que llamamos movimiento sionista. El primero, por orden de importancia cronológica, es la existencia del judaísmo como resultado de la evolución social, histórica y política del pueblo judío desde los remotos tiempos en que se formaba la nacionalidad judía y se perfilaban las características que habían de señalar en forma inconfundible los perfiles de nuestro pueblo. El segundo, la presencia de hombres que encarnaron, en determinado momento, la voluntad de renacimiento y se enfrentaron con la situación en que se hallaban los judíos, para exigir un cambio total, tanto en los pensamientos como en los actos y en las realizaciones. Y finalmente, la presencia de masas judías capaces de convertir el pensamiento de esos hombres en acción, sus enseñanzas en militancia y su utopía —un estado judío en Eretz Israel— en realidad.

Si no existiera un judaísmo tan lleno de hechos heroicos, que sirvieran para que la humanidad entera encontrara el camino del mejoramiento, no se justificaría la enorme importancia del movimiento sionista. Sería un movimiento político más, destinado a liberar definitivamente a una minoría oprimida.

Si esos hombres extraordinarios que se pusieron a la cabeza del pueblo para mostrarle el rumbo, no habría habido ese vínculo de unión que puso en contacto a la historia judía con la realidad judía.

Pero si esos hombres no hubieran encontrado masas judías capaces de sacrificarse y marchar a Eretz Israel para vencer todos los obstáculos en aras de la salvación nacional, su enseñanza hubiera sido literatura, su trayectoria sería inútil, y hoy nos hallaríamos desorientados y perdidos frente a la tremenda catástrofe que aniquiló a lo mejor de nuestro pueblo. Por eso, los tres elementos se han fundido en una indestructible amalgama, donde lo histórico, lo personal y lo colectivo se reúnen para darnos un conjunto vivo que afronta el presente y moldea el porvenir, con fe en el destino de la humanidad.

De esos hombres que están colocados en la primera fila del movimiento sionista, se destaca netamente la figura vigorosa de Teodoro Herzl, cuya luz ilumina con un resplandor de fuego las horas más difíciles del nacimiento del movimiento sionista.

Antes que él, otros trataron de hallar el camino que condujera al pueblo judío hacia su liberación nacional. Tal vez la misión de esos precursores fué preparar el ambiente para que el genio de Herzl pudiera

actuar con intensidad. Lo positivo es que ninguno alcanzó como él la cúspide del sentimiento judío ni pudo echar las bases de la epopeya sionista.

La trayectoria de Herzl se cumple en un período de seis años, durante los cuales descubre, primero, el sentido del judaísmo, siente dentro de sí el llamado de Israel y, sin transición casi, se entrega con alma y vida

actuar con intensidad. Lo positivo es que ninguno alcanzó como él la cúspide del sentimiento judío ni pudo echar las bases de la epopeya sionista.

La trayectoria de Herzl se cumple en un período de seis años, durante los cuales descubre, primero, el sentido del judaísmo, siente dentro de sí el llamado de Israel y, sin transición casi, se entrega con alma y vida



a la tarea de concentrar la visión que ha tenido en un momento de inspiración genial y profética: el Estado Judío.

La visión es tan sublime, tan extraña, tan arrebatadora, que él mismo que la ha concebido no puede, de pronto, darle formas concretas. Parecería que la idea es mucho más grande que el hombre que la contiene, y éste es por eso incapaz de llevarla dentro de sí y al mismo tiempo ponerla en práctica. Ahora vemos claramente que la idea de Herzl era, efectivamente, digna de encarnarse en todo el pueblo, y que un hombre sólo podía ser el portador de la llama.

Ahora que hemos hecho de Herzl un héroe nacional, resulta difícil analizar sus errores, que son humanos. Herzl se equivocó varias veces, y sus errores pudieron haber sido fatales para el movimiento si no hubiera estado rodeado por hombres que representaban al pueblo judío y que poseían aquel sentido colectivo que impidió desviar al movimiento.

Herzl se equivocó, porque al principio creyó que se podía construir el Estado Judío con el dinero de los judíos ricos, a quienes trató inútilmente de convencer y



# La situación del judaísmo y los problemas de la paz

(Anotaciones al artículo del compañero M. Joselevich, publicado bajo el mismo título en el número anterior de "VANGUARDIA JUVENIL").

Así como ignoramos cuándo ha de terminar la actual guerra mundial, tampoco podemos saber como se presentará entonces la Conferencia de la Paz. Si bien estamos convencidos que la victoria militar será de las Naciones Unidas, es muy difícil en cambio pronosticar qué dirán las democracias cuando se reúnan en torno a la mesa de la paz. La política de los estados modernos, netamente oportunista, nos impide confiar en la realización de los planes para el mundo de postguerra, que, tras los bastidores, elaboran ya estadistas y hombres de ciencia.

Creemos que en la medida en que convenga a sus intereses algún hueso nos dejarán roer, como reconocimiento por nuestros millones de víctimas, pero

si consideramos que la Conferencia de los Bermudas se reunió para "solucionar" el problema de los refugiados y tranquilizar al respecto a la exaltada opinión pública inglesa, bien podemos imaginar ya que muy poca carne ha de acompañar al hueso.

A pesar de los múltiples golpes que hemos recibido desde el comienzo de la guerra, no han variado nuestras esperanzas de que también seremos considerados en los futuros tratados de paz. Mientras Francia se derrumbaba y todo hacía suponer que muy pronto las fuerzas de Hitler tocarían costas inglesas, en Londres una comisión del "Jewish Foreign Comittee" elaboraba el memorándum de las exigencias judías a la futura

conferencia mundial de la paz.

Es milenaria nuestra ciega esperanza de tiempos mejores, que no nos ha abandonado nunca y se reavivó al comenzar la guerra en 1939. En abril de 1940, cuando Francia mantenía aún su resistencia y el gobierno polaco residía en París, llegó a la capital francesa una delegación del mencionado comité para tratar con los gobiernos polaco y francés la situación de las comunidades judías de sus respectivos países después de la guerra. En junio de 1940 cayó Francia, y la Conferencia de la Paz pasó a segundo término, ya que los problemas vitales del momento monopolizaban la atención de todos. Y si bien las organizaciones judías cesaron de mencionar públicamente el asun-

tañar a la idea. Ni el Barón de Hirsch ni Lord Rothschild podían tomar al sionismo como algo sagrado y necesario, ya que para ellos no había, en realidad, problema judío. Su posición económica los había colocado fuera del pueblo judío, al cual no se sentían unidos más que por lazos de beneficencia y caridad. ¿Cómo podían entender a Herzl, entonces? Aún Edmundo Rothschild, que pensó en Palestina, no podía ser sionista, porque él veía todo como un problema que se podía resolver con dinero, un problema personal para aquellos judíos que necesitaban emigrar y colonizar tierras. Pero ninguno de los millonarios en quienes Herzl pensó sentían el drama del pueblo judío. Herzl fracasó, y su fracaso es una magnífica lección histórica. Ese fracaso fué al mismo tiempo un triunfo para el sionismo, porque obligó a Herzl a buscar las masas judías, el pueblo, que hacía del judaísmo un sentimiento nacional y estaba capacitado para sacrificarse.

Herzl erró por segunda vez cuando estuvo a punto de dejarse engañar por el espejismo de Uganda. Por boca de los sionistas rusos habló en el sexto congreso el sentimiento mismo del pueblo judío, unido indisolublemente a Sión en una alianza indestructible e indestruible. Ese fué un golpe enorme para Herzl, que se vio enfrentado con una oposición que verdadero significado desconocía. Si todo el movimiento sionista se hubiera concentrado sobre Uganda, hoy no tendríamos más que un enorme y definitivo fracaso para las esperanzas de redención.

Pero esta vez también apareció el pueblo y el sionismo se salvó. Herzl no pudo soportar mucha más la enorme tensión nerviosa y emocional que rompió su corazón. Pero cuando murió, su semilla ya había caído

en el corazón mismo del pueblo judío, y los que siguieron sus huellas se propusieron firmemente realizar la visión del Estado judío, para elevar el trabajo a la categoría de una labor sagrada con el propósito de crear un país sobre las bases de esa misma justicia social que hoy pregonan los líderes democráticos.

Esa tarea enorme, que recién se ha comenzado y que en pocos decenios ha dado resultados extraordinarios, procede de la visión de Herzl nutrida por las fuerzas constructivas que las masas judías llevaban dentro de sí, de generación en generación.

La moderna Eretz Israel fué, primeramente, una visión en la mente de Herzl. Hoy es una realidad magnífica. Pero ¿quién ha podido obrar ese milagro sino aquellos jalutzim que hicieron del verbo de Herzl un fuego inmortal? Ellos fueron a Eretz Israel cuando el país era un enorme desierto, y entregaron su vida para derrotar la obra nefasta de siglos de abandono. Ha sido el pueblo judío el que recogió la versión de Herzl y la puso como meta para su vida.

Si Herzl hubiera podido darse cuenta de que estaba perdiendo el tiempo con los Rothschild y los Hirsch, su camino hubiera sido mucho más fácil. Pero la historia le reservaba pruebas muy amargas y difíciles. Y él los sobrepasó y venció a sus mismos errores. Los continuadores de Herzl no son aquellos que se proclaman sus herederos para agitar la bandera de un "sionismo puro", sino los obreros de Eretz Israel, los jalutzim, los colonos, las masas judías en una palabra, a quienes les estaba reservada la sagrada misión de cumplir la profeía de Herzl: "Los judíos que lo quieran tendrán su patria, y se la habrán merecido."

to, no interrumpieron su labor en tal sentido. Durante muchos meses se negoció con el gobierno polaco que pese al derrumbe de su país, mantenía en pie sus teorías racistas. Y en las sesiones que el Consejo Nacional Polaco (Rada Narodowa) realizaba en París se escuchaban aún las antiguas quejas de que hay demasiados judíos en Polonia, de los que hay que tratar de liberarse, etc..

La única voz que se levantó contra las protestas, entendiendo que eran asuntos que no tenían porque ser tratados por un gobierno en el exilio, fué la del siempre recto ministro de relaciones exteriores Zaleski.

Cuando el gobierno trasladó su sede a Londres se vió obligado a suspender sus maquinaciones racistas. Pero no fallaron elementos que, aprovechando la libertad de imprenta que protegía Inglaterra, iniciaron una activa propaganda antisemita en territorio inglés. Un año pasó antes de que las autoridades inglesas y polacas se decidieron a prohibir la aparición del órgano fascista "Soy polaco" (Jestem polakiem).

En octubre de 1940 publicó el gobierno polaco la primera declaración prometiendo a los judíos derechos de igualdad en la nueva Polonia. Es necesario destacar sin embargo que esta declaración no es consecuencia de un cambio radical de política, sino del obstinado trabajo de esclarecimiento que realizaron los dirigentes judíos en E. E. U. U. e Inglaterra, manteniendo continuas conferencias con estadistas polacos de Londres y Washington.

Cuando la entrada en la guerra de Rusia, primero, y E. E. U. U. después, ampliaron las posibilidades de una paz cercana, volvieron los judíos a retomar



Niños judíos de una colonia de Eretz Israel dirigiéndose a plantar árboles durante una fiesta del Keren Kayémét.

el tema de sus derechos en el Nuevo Mundo.

Y no demos demasiada amplitud a la palabra derecho. En medio de tantas persecuciones y sufrimientos nuestras exigencias se limitarán al derecho a la vida, a la posibilidad de que los que lograron salvarse del infierno nazi puedan seguir existiendo en Eretz Israel o en otro rincón del mundo.

Necesario es reconocer que algo se intentó por el futuro judío, especialmente en Europa Oriental. Pese a nuestra desconianza en las declaraciones diplomáticas, no sabemos si nuestra situación no sería más oscura aún sin ellas. Sabemos por de pronto que existe un pacto confederativo entre Checoslovaquia y Polonia y uno de los puntos del mismo asegura iguales deberes y derechos para todos los ciudadanos de la Confederación. Por otra parte el gobierno polaco elaboró un proyecto de constitución por la que se otorga igualdad de derechos

a todas las minorías nacionales. Si bien en la práctica son sólo promesas a tanto inconsistentes, tienen el valor de un documento político que podemos esgrimir en el futuro.

Generalizando podemos decir que el problema judío es parte integral de la nueva estructura del mundo. Si se logra evitar los errores de Versalles, también los judíos tendremos la posibilidad de seguir existiendo como pueblo en un país de igualdad con las demás naciones. En caso contrario seremos nuevamente las víctimas de una política equivocada, como lo fué la que rigió al mundo después de la paz de 1918.

MENAJEM

RELOJERIA Y JOYERIA  
"LA PERLA"

**Onik Hnos**

JOSE C. PAZ 122  
U. T. 241, Lanús 1621

BRONCEADO Y CROMADO  
DE CAMAS DE BRONCE  
de

ISAAC KAMINSKY

J. M. Moreno 755  
U. T. 241, Lanús 1970





Por  
NAUM  
SOKOLOV

# BIALIK

Es un error afirmar que Bialik haya sido el poeta del porvenir. Es verdad, que como idealista del renacimiento nacional judío, fervoroso y ardiente sionista espiritual, artífice magistral del idioma hebreo, Bialik no sólo cree en el porvenir nacional hebreo, sino que es uno de sus más entusiastas forjadores. Mas, su mundo espiritual es el pasado. Su poema "Hamaitid" es una apoteosis esplendorosa de los tiempos idos. Con todo, dista mucho de ser un anticuario, siendo más bien "realista". El porvenir todavía no existe y por eso es vivo. Aquel que vive en el pasado, vive con intereses múltiples y variados y borrascosas controversias; quien se proyecta en el porvenir, vive en una lontananza amorfa, en la impersonalidad, en el Nirvana, en el no ser. El pasado es democrático, porque pertenece al pueblo, el porvenir es despótico porque no es sino un capricho. Todo hombre está solo con su profecía, como se halla solo frente a sus sueños. Si tornamos la vista hacia el pasado, nos encontramos con profetas y maestros, que nos aclaran las ideas y explican los conceptos que no podemos entender. Bialik era un poeta moderno, mas no solo en sus poemas sino también en sus escritos en prosa, se dirige cada vez más hacia el pasado, la Agada, el Midrasch. Su "Libro de la Agada" es una obra maestra del arte compilatorio.

Bialik sentía una admiración profunda por el pasado, pero sin llegar a idealizarlo. Revivió el pasado histórico con tal potencia, que logró convertirlo en una actualidad vibrante. Los "Muertos del desierto" están llenos de una fuerza vital dinámica; las fi-

guras monumentales de los antiguos cuadros palestinenses; la tragedia titánica de una generación terca y rebelde y su aniquilamiento fatal sobre el polvo ardiente, y las rocas desnudas del desierto, son mucho más que un símbolo; son majestuosos en su lucha, son homínicos, o más que eso. Campea allí la espiritualidad hebraica, que vivifica el viejo bronce. La antigüedad hebraica vive. No es sentimental como los

puede cometer crímenes. Los judíos revelaron ambos aspectos en la antigüedad, y tiempo después. El poeta inspirado no es un apologista enternido de su pueblo; expresa con una fuerza incontenible la genialidad de su grey. Bialik está lleno de hermosura en su "Libro de fuego" y en otros poemas, donde describe los sufrimientos actuales del pueblo judío. No se lamenta ni llora las penas, sino que acusa y protesta energicamente. Como muy pocos de nuestros poetas halló Bialik el secreto de nuestro martirio. El sentimiento especial que nace del hecho de ser persegui-



poemas de Weisel, que son una paráfrasis de la Biblia; es un hebreo vivo. Un pueblo es un alma, y si deseáis saber qué significa eso, el poeta os responderá: es un ente que puede pecar, pero que también puede santificarse. Un pueblo puede tener aventuras, semejantes a la de los judíos que se arrastraban por el desierto hacia la Tierra Prometida. Un pueblo puede realizar acciones heroicas; un pueblo

do, sólo despierta en casos de extrema penuria. El hecho de que los judíos sean perseguidos por su religión, o por su nacionalidad, demuestra que ellos forman parte de una entidad de cuya existencia no se dudó jamás. Los romanos son impresionados por los "diez sabios hebreos martirizados", no sólo porque estos hayan demostrado que conservan su fe con integridad, ya que

(Pasa a la pág. 8)

# LA COOPERACION LIBRE



Por B. RESNIK

**R**esulta materialmente imposible en los marcos de un artículo periodístico hacer un estudio aunque somero de la doctrina y práctica que anima al movimiento cooperativista.

No obstante y motivado por el **DÍA DE LA COOPERACION**, que celebramos actualmente (primer sábado del mes de julio) intentaré exponer algunos de los aspectos característicos y la situación actual de este gran movimiento de liberación económica, que tanto está vinculado al movimiento obrero y socialista y que indudablemente está llamado a desempeñar un papel preponderante en la estructuración económica y social del mundo de la posguerra.

A pesar de haber contado con sus precursores e inspiradores (particularmente Robert Owen), la historia del moderno movimiento cooperativo internacional comienza con los "probos pioneros de Rochdale" — 28 modestos tejedores de Inglaterra que a raíz de un conflicto económico, resolvieron echar las bases de una "Sociedad Cooperativa" en Octubre de 1844, para atender con sus modestos medios económicos sus necesidades.

Esta Sociedad Cooperativa cuya historia, al decir del gran maestro de la Cooperación Charles Gide "es la que más veces se ha cantado en todas las lenguas de los hombres, después de la historia del Evangelio", resolvió abrir su propio almacén para la adquisición de productos alimenticios y vestidos, comprar o construir casas para sus asociados, fabricar los artículos necesarios, mediante el empleo de los socios desocupados, comprar, arrendar tierras, organizar la producción, la distribución, enseñanza, gobierno, etc.

¿Y cuáles fueron las bases de esta nueva cooperativa, o mejor dicho "Los Principios de Rochdale"? Veamos:

- 1°) Libre acceso y adhesión voluntaria.
- 2°) Control democrático.
- 3°) Distribución del excedente en proporción a las compras.
- 4°) Limitación del interés al capital.
- 5°) Neutralidad política y económica.
- 6°) Compras al contado.
- 7°) Estímulo a la educación.

El carácter del presente trabajo no me permite analizar e interpretar el amplio y profundo significado de estos puntos. Pero basta afirmar que hoy en día, 99 años después de ser elaborados, los mismos continúan siendo las bases y los principios sagrados de toda empresa cooperativa.

Si quisiéramos reunir en pocas palabras el significado de una sociedad

M. JOSELEVICH  
(Bahía Blanca)

## UN SIONISTA EN MARTE

En el pueblo todos consideraban a Itzik, como sujeto medio chillado. Solía ir por las calles, monologando y acompañando sus palabras con gesticulaciones y grandes ademanes, sin importarse las pullas de aquellos que se entretenían en molestarlo. Se corría la especie de que Itzik había sido en su juventud una persona culta a quien un desgraciado accidente había hecho perder el equilibrio mental.

Andábamos paseando una tarde por las arenadas calles del pueblo, distraído en un asunto que no interesa referir, cuando escucho a mis espaldas una voz que con toda familiaridad se dirige a mí. Dooy vuelta la cabeza y me encuentro con el mismísimo Itzik. El se puso sin mayores presentaciones ni trámites, a la par que y comenzó a relatar me

una extraña e inverosímil historia, que por parecerme curiosa les haré conocer tal como él la vivió.

—Vd. sabe? —me dijo a modo de preámbulo— yo he sido en un tiempo un activo dirigente sionista. En el grupo en que actuaba se me consideraba, modesta aparte, un eficaz colaborador. Un buen día les propuse una incógnita que siempre me había obsesionado. "Compañeros, les dije, yo he oído que el planeta Marte está habitado, y si es así también debe haber judíos allá. Y ya que los hay ¿por qué no tratar de divulgar entre ellos el ideal sionista? Dicho y hecho. La idea fué acogida con entusiasmo y se me designó para entrevistarme con los judíos marcianos a fin de atraerlos hacia el sionismo. Y así lo hice —recaí ante cierta sugestiva sonrisa

que a mí pesar apareció en mis labios.

La verdad amigos, es que Itzik no me dijo en qué forma había realizado el viaje hasta Marte. Cuando se lo pregunté, con la maliciosa intención de apurarlo, tuvo un pequeño instante de vacilación, del que se repuso pronto mencionándome la construcción de un cohete bolido por un sabio profesor, cuyo nombre no recordaba, para la Organización.

Y bien —prosiguió Itzik— no bien hubo llegado a Marte, me dediqué a visitar a las personas más influyentes del judaísmo de ese planeta. Yo le relaté como se realizó la primera campaña sionista en Marte. Pero antes debo enterarle de una característica especial de la conformación fisiológica y psíquica del cerebro de los marcianos. Se han formulado con-

jeturas respecto al hecho de que los marcianos pueden haber alcanzado un grado de adelanto y civilización igual o superior a la de los terrenos, pero eso es un error. El cerebro de los marcianos tiene una estructura más simple que la del habitante de la tierra. Su cerebro tiene menos circunvoluciones y en consecuencia sus reacciones psíquicas son más simples. El marciano, p. ej. no sabe mentir, su mentalidad no sabe adaptarse a la mentira. Y el embuste es una operación complicada, pues quien lo practica está constantemente teniendo presente ante sí dos figuras: la verdadera, y la ficticia que él sostiene.

A poco de andar entre ellos —sigue el narrador— comprendí que tampoco entienden de la adulonería, ni buscan el halago, el "kóved", cosa que me extrañó sobremedura. Porque hay que tener verdaderamente mucha simpleza para ser insensibles a estos estímulos. Pero todo ello no debe extra-



cooperativa, diríamos: "Es la organización de la producción, la industria, el comercio, el consumo, la banca, etc. dentro de un orden científico que no se propone el provecho exclusivo de una clase de hombres o el desencadenamiento de las fuerzas individuales, sino la institución de una justa proporcionalidad entre las diversas condiciones y necesidades de los hombres".

Para formarse alguna idea acerca del desarrollo del movimiento cooperativo en el mundo, bastaría constatar que, antes de iniciar la actual guerra existían 939.209 sociedades de esta índole, que agrupaban a 150.000.000 de personas y cuyo capital se elevaba a 56.872.909.000 francos oro.

El grandioso y rápido crecimiento de este movimiento estriba en varias razones:

1) Los grandes conflictos y contradicciones económicas, producto del actual régimen del capitalismo privado; la acción de las grandes empresas económicas, monopolios, sociedades capitalistas, etc., que descansan todos sobre el sagrado principio "del lu-

cro", "la ganancia", el "beneficio material", y que trae por consecuencia la explotación más acabada, refinada e inteligente de los "clientes".

2) El establecimiento de una poderosa clase de intermediarios que operan caprichosa y antojadizamente entre el productor y consumidor. Esta clase, que realmente no desempeña ninguna función necesaria en la sociedad y es, por ende considerada como verdadero parásito de la misma, ha logrado, empero, arraigarse profundamente en el organismo económico en total detrimento de las clases productoras y consumidoras, convirtiéndose, además, en un poderoso factor político y social.

Frente a esto y varios factores más que no es el caso enumerar, se levanta el movimiento cooperativo, la acción económica, libre e independiente de las masas productoras y consumidoras, sin distinción de raza, nacionalidad, sexo o ideología, con un concepto completamente distinto de la riqueza, función y distribución económica.

Mientras la empresa capitalista busca el "lucro", o sea la ganancia ma-

terial de sus operaciones comerciales —la cooperativa busca tan solo de satisfacer las necesidades de sus asociados, mediante la adquisición de mercaderías buenas y baratas, etc.—

Mientras la ganancia de la empresa capitalista está destinada exclusivamente para su dueño —la ganancia neta de la cooperativa es distribuida a todos los asociados, en proporción al monto de operaciones realizadas.

Mientras los grandes empresarios privados están vivamente interesados en mantener a las masas populares sumidas en la ignorancia y el desconocimiento absoluto de los factores decisivos en lo político, económico y social —los cooperativos son un factor de cultura, progreso y civilización, ya que sólo mediante la cultura y la educación y mediante la propia intervención metódica e inteligente en los procesos de producción, distribución y consumo de las riquezas, las amplias masas populares lograrán su liberación económica, y en consecuencia, política.

Es así que los socialistas vemos estrechamente ligados nuestras activida-

de, pues, como le dije, es el resultado de la falta de desarrollo cerebral. Y eso prueba que el marciano está muy por debajo del nivel de progreso del hombre de la Tierra.

Seguí escuchando un poco más interesado el relato de Itzik, pues a pesar de saberlo todo un producto de su exaltada imaginación, debí reconocer que llegó a entretenerme.

Ud. ha de saber —continúa el inventor de tan sabrosa aventura— que para comenzar una campaña es menester reunir a los notables del lugar y constituir una Comisión. Así lo hice. En un llamado vibrante, donde destacaba nuestra labor, y declaraba que ningún juicio de ninguna parte del Universo debía permanecer indiferente a esta obra, invitaba a las personas prometidas a formar un Comité. El día de convocatoria, todos los invitados concurren y yo les hablé por espacio de una hora, explicando el con-

tenido y, el alcance de nuestro movimiento, y escucharon visiblemente interesados, adhiriéndose a mis palabras con aplausos cuando hubo terminado.

De inmediato se procedió a la elección de miembros del Comité que habría de correr con los trabajos directivos. Yo insinué que podría nombrarse como Presidente al Sr. Revkin, quien, según me habían informado, era el más poderoso de la comunidad. El citado se opuso energicamente, ante mi insistencia, alegando que consideraba que había gente más capaz para ocupar el mencionado puesto, y que él habría de colaborar en cuanto le fuera posible. Eso no me pareció de buen agüero, y más aún el hecho que sucesivamente el Comité, se fué integrando en su mayoría con personas humildes. Y mi intención era la de comprometer a los "grandes".

Al cabo de algunos días de actividad, se llamó a to-

da la colectividad a un acto solemne, en el que volví a explicar y destacar la importancia de nuestro movimiento. Hablaron luego algunos miembros del Comité, y finalmente se inició la Campaña.

Ante mi sorpresa, inició la colecta un pobretón con una cifra insignificante. "Mal comienzo —pensé— si se arranca con un penique, el siguiente dará medio". Pero había olvidado que estaba en Marte. Enseguida varias voces se elevaron pronunciando algunos aportes. Cuando el más pudiente de la comunidad, dió a conocer su contribución quedé más sorprendido aún. Había sobrepasado mis cálculos más optimistas. A quien no dejé pasar por alto, fué a otro señor que no aportó cuanto me pareció razonable. Fui a conversar con él instándole a aumentar su ofrecimiento, e indicándole que el Sr. X había dado tanto y tanto. Esto último le incomodó y me respondió que contribuía con

lo que podía sin tener por que saber cuanto daba su vecino. "En Marte —me dije— esto será razonable".

En media hora —continúa mi amigo Itzik— terminó todo. Yo estaba un poco descontento, a pesar del éxito. Esperaba que mi papel habría de ser más importante. Esperaba tener que luchar, convencer, discutir, pero no se me dió la oportunidad. Todo se realizó como si no estuviera yo presente.

Tal fué mi viaje a Marte —termina Itzik—. Lamenté mucho no poder valver por allá, donde dejé muchos simpatizantes sionistas. Después de mi viaje han enviado a otro compañero.

Meneando tristemente la cabeza, por no haber sido designado para volver al generoso planeta, Itzik se apartó de mí, hablando consigo mismo y gesticulando como de costumbre.

La verdad es que su fantástico cuento me había fascinado. Y por eso os lo narro, amigos míos.

des cooperativistas, a las de otras, de carácter gremial y político.

Mediante nuestra actividad gremial —en los sindicatos— luchamos por imponer mejores condiciones de vida y de trabajo; mediante nuestra acción económica —en las cooperativas— trabajamos por eliminar los intermediarios, y así gozar personal y colectivamente de los beneficios de la producción; mediante nuestra intervención política —en el socialismo— luchamos por una legislación de protección al trabajo, al sindicato, la cooperativa, etc., y por una sociedad más justa y racional.

El movimiento cooperativo es además, y en otros términos, el camino pacífico y constructivo —lento y seguro— hacia la colectivización de los medios de producción y de cambio— vale decir, hacia el socialismo.

Es la revolución social, mediante la evolución económica.

Cabe constatar, además, que el movimiento cooperativo sólo puede ser libre, y por propia voluntad y decisión de sus integrantes, sin la intervención de extraños, y gobernado en forma eminentemente democrática, ya que son los **accionistas** y no las **acciones** (como ocurre en las sociedades capitalistas) los que determinan la marcha de la entidad.

Por último merece destacarse que el movimiento cooperativista ha logrado muy apreciables éxitos en Eretz Israel, debido a razones de orden objetivo y subjetivo, que merecen ser analizados especialmente.

Los organismos cooperativos eretz-israelitas de producción, consumo, comercialización, edificación, crédito, servicio sanitario, etc., son partes integrantes de la magnífica "Histadruth", y merecen un estudio aparte.

Las colonias agrícolas cooperativas (moshavim) de Eretz Israel son la expresión más acabada en la materia, e indudablemente servirán de ejemplo para el desarrollo del cooperativismo agrario de producción en el mundo de la postguerra.

También se están arraigando definitivamente —acogiéndose a los beneficios de la ley 11.368— en el ambiente económico de nuestro país, la doctrina y práctica sana del cooperativismo, en todos sus terrenos y manifestaciones. Contamos en la actualidad con 634 organismos de esta índole, con 393, 794 socios (que representan 1.968.970 personas, o sea 15—16% de nuestra población, según censo

## UNA CONVENCION ES URGENTE

Haciéndome eco del artículo publicado en el número anterior de "Vanguardia Juvenil" respecto a la necesidad de una Convención del Dror, quiero hacer notar que la misma es indispensable.

Nos damos cuenta que con la marcha actual de los trabajos en las secciones, generalmente rutinaria, carecemos de la fuerza de atracción que deberíamos ejercer sobre la juventud judía de la Argentina por nuestra ideología. Ello ocurre porque estamos faltos de materiales, y muy especialmente de un programa educativo más completo. La falta de "ringlers", es el mal más grande de nuestra organización, que se ve trabada así en su progreso. Además es necesario tener en

cuenta, en la confección de programas la diversidad del elemento que se encuentra en la Organización, su medio ambiente, posición social, conocimientos juicios, etc.

Por eso veo la eminente necesidad de que se realice una Convención general del Dror en la Argentina, con la participación de la mayor cantidad posible de compañeros de todas las secciones y con la debida colaboración de los miembros dirigentes de la Organización Sionista Socialista. De la discusión surgirán los métodos y el entusiasmo que habrán de convertirnos en una organización grande y dinámica.

Virginia.

B. N.

cial (de 1938) y un capital suscrito de \$ 51.235.915 y sus operaciones anuales alcanzan la suma de \$ 174.072.489. De los mismos se destacan indudablemente algunas de las cooperativas que actúan en las colonias judías, tanto por su organización como también por ser veteranas en el movimiento (la primera cooperativa agrícola en el país se fundó en 1900, en Bazavilbaso, Entre Ríos). Estas suman 15 y son de carácter mixto (compra y venta de productos de consumo y agropecuario, gestiones ante los organismos oficiales, etc.), los cuales están centralizados en una cooperativa de segundo grado (cooperativa de cooperativas) denominada "Fraternidad Agraria",

con reconocido prestigio en el ambiente agrario y oficial.

En cambio no contamos aún con cooperativas agrícolas de producción, al estilo de Eretz Israel o de la U. R. S. S. Existe un proyecto en tal sentido y elaborado por la Organización Juvenil Agraria, siendo aún prematura su materialización.

Dado el carácter del movimiento cooperativista, y las aspiraciones que persegue, es de suponer que ha de desempeñar un rol importantísimo en la elaboración de las bases definitivas para una sociedad más justa y equitativa.

Colonia Virginia — Julio de 1943

(Viene de la pág. 5)

los romanos conocían a millones de hombres que defenderán la fe con toda el alma. Un martirio tan intenso tiene una causa mucho más honda, algo que le da consistencia y que los mantiene. Si se oye exclamar a los hombres "Shemá Israel" en éxtasis religioso, mientras se desolla vivos, como lo hizo Rabi Akiva, no puede uno deshacerse de la impresión que aquí obra algo más que la simple inocencia. Se siente la presencia de una fuerza inexplicable que viene desde alguna parte. La sublime hermosura de este episodio no radica en la descripción de hombres que son quemados y

despedazados, sino en el relato, cómo han muerto —con dignidad, con orgullo, con entusiasmo—. Este es el espíritu de los mártires de Bialik.

Bialik es uno de los grandes de la historia. Además de su espíritu, también su forma es maravillosa. El encanto de la melodía y del ritmo nos aprescan, atraen y nos acarician; nos despiertan, llevándonos lejos de lo mediocre, de la vida superficial diaria, como por la acción de una música encantadora. Sentimientos más amplios, más profundos y más elevados comienzan a fluir. Comenzamos a aspirar a la atmósfera hebraica, que el poeta mismo aspirara, y llegamos a la Tierra de Israel.



# LA MARAVILLOSA HISTORIA DE LOS PIONNERS DE ROCHDALE

Hace cien años. En Inglaterra, la aplicación del vapor contribuyó a desarrollar el empleo de las máquinas en las fábricas, pero fué causa de que muchos obreros quedaran sin trabajo.

Ello ocasionó una gran miseria y huelgas formidables. En su desesperación, los obreros asaltaron fábricas queriendo destruir las máquinas, pero...

En 1844. No es un cuento de hadas,

nuestros propios fabricantes, nos gobernaremos nosotros mismos".

Se reunieron unos pocos, algunos de los cuales estaban sin trabajo, a fin de poner en práctica el medio de vivir mejor.

## LA COOPERACION

A fines de 1845 el almacén de los Equitables Pionners de Rochdale contaba con 80 miembros. Había vendido por unos 7.000 pesos de nuestra moneda y después de haber abonado,

a pedir a los fieles cooperadores algún dinero para hacer frente a los pagos.

Los pionners de Rochdale tenían fe en el ideal de la Cooperación.

Para formar el modesto capital de unos 300 pesos que debía permitirles comenzar las operaciones, ¡qué de penas, qué de sacrificios, qué de propaganda!

Un pequeño local en Toad Lane (la callejuela de los sapos) fué alquilado. La apertura se efectuó la noche del 21 de Diciembre de 1844.

Azúcar, harina, etc. Algunas tablas y cajones como mobiliaje. Como personal, miembros del Consejo. Fuera, algunos comerciantes se encogen de hombros, un grupo de chicleos se burla de los viejos tejedores haciéndoles de almaceneros.

Muchos trabajadores pasan indiferentes.

Diez años después. Para el público, la Cooperación era una ilusión, para mucha pobre gente no podía ser más que la obra de revolucionarios conspiradores.

Los cooperadores pensaban de distinta manera. Mil familias lornobon ya parte de la cooperativa, compraban por más de 350.000 pesos y habían aportado un capital de unos 120.000 pesos.

Tenían fe y confianza en su obra.

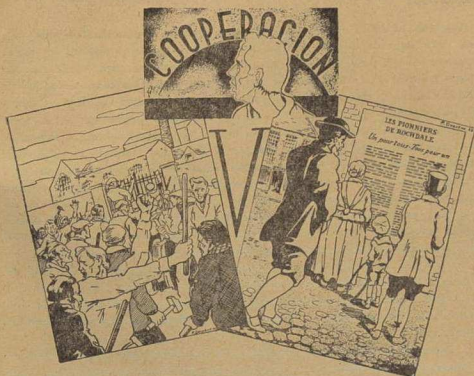
**Veinte años más tarde.** La cooperativa hizo construir un edificio para su local de ventas y escritorios. Ya, en esa época, los equitables Pionners habían instituido en favor de sus miembros una sociedad de previsión y otra para la construcción de viviendas.

Desde 1848, los Pionners reservaban sobre los beneficios un porcentaje, para fines de educación. Consideraban a la Cooperación como un instrumento de transformación social.

Fué en ese ambiente que, poco a poco, toman cuerpo los proyectos para la construcción de un molino cooperativo, de una fábrica de tejidos y la fundación de una sociedad de comprar al por mayor, etc.

La semilla de Rochdale germinó en todos los países del mundo.

¡Honor a esos precursores!



sino una etapa de la vida de los trabajadores en el siglo XIX.

En Rochdale, ciudad del condado de Lancashire, los tejedores se encontraban entre los más perjudicados.

No habiendo podido obtener por la conciliación ni por la huelga un aumento de salario, resolvieron intentar una mejora en su situación por otro medio.

¿Cuál?

Fundemos una cooperativa cuya finalidad será la de comprar productos para satisfacer nuestras necesidades.

"Así realizaremos un beneficio para cada uno y mejoraremos nuestras condiciones de vida. Estableceremos una despensa, después otras, seremos nuestros propios proveedores,

do 2½ % de interés al capital, devolvía unos 300 pesos a sus socios en proporción a las compras de cada uno.

Eso es lo que explica Charles Horwath, inventor del sistema. Rochdale inauguró así el principio de repartir los excedentes en proporción a las compras.

Ese es todo el secreto de la Cooperación.

La mayoría de los miembros adquirían en su almacén todo lo que podían procurarse, aún cuando tuvieran que venir de lejos, aún cuando los precios fueran más elevados que en otras partes, aún cuando la calidad no fuera siempre la más buena.

Todos tenían fe en su obra. Cuantas veces la caja estuvo vacía. Cuantas veces hubo que recurrir de no-

# ATAQUES CONTRA LA HISTADRUTH

Sir Ronald Storrs pertenece a esa clase inglesa para la cual el triunfo de Hitler no sería una desgracia tan grande como la implantación de un régimen social que termine en el mundo con las oligarquías y los imperialismos. Sir Ronald es profundamente reaccionario, y por lo tanto no es nada extraño que, a raíz de una reciente gira por el Cercano Oriente, haya publicado en diarios ingleses artículos de neto corte antisemita y antióbrero. Su queja mayor contra el yishuv es que, dentro de Eretz Israel, la Histadruth ha tomado un lugar de primera fila, tanto en el orden económico como en materia de gremialismo, defensa de la clase trabajadora y legislación social. A Sir Ronald le molesta profundamente una cosa: que los obreros judíos hayan conseguido organizarse en una forma tal que constituyan actualmente el más serio baluarte democrático en todo el Imperio Británico. Como Sir Ronald no puede atacar al laborismo inglés, sin descubrir al mismo tiempo sus aspiraciones reaccionarias, aprovecha una circunstancia como la que le proporciona su viaje al Cercano Oriente, para tirar por elevación, y demostrar los "peligros" del marxismo, del socialismo y, en una palabra, del constante avance de la clase obrera por el camino de su liberación.

Lo que a Sir Ronald le molesta es el mal ejemplo que el proletariado judío de Eretz Israel constituye para el resto de los trabajadores pertenecientes a los países que componen el imperio colonial británico. El hecho de que actualmente el trabajador árabe de Palestina gane tres pesos cincuenta por día es una flagrante provocación para la tranquilidad de Egipto, Siria y el Irak, donde los trabajadores agrícolas viven miserablemente y sólo ganan \$ 0.70 por día.

Los que le han enseñado al trabajador árabe a reclamar el pago de un jornal honorable y digno, han sido los obreros judíos agremiados en la Histadruth. ¡Y eso es un crimen imperdonable a los ojos de Sir Ronald!

Claro está que los trabajadores de Gran Bretaña saben bien a que atenerse con respecto a los ataques de todos los Sir Ronalds que existen en Gran Bretaña y que son ejemplares

prototípicos de la clase dominante inglesa que ve acercarse rápidamente el fin de un sistema basado en la explotación de los obreros. A ellos no les asombra el tono del artículo antisemita de Sir Ronald.

Pero lo notable es que los ataques contra la Histadruth han sido recogidos en círculos judíos. Y en círculos que — para vergüenza del sio-

nismo y del pueblo judío — son "sionistas". Los comentarios de Sir Ronald han sido recogidos en forma barata equivocada por los revisionistas, quienes con el pretexto de contestarle al ex gobernador de Jerusalén, aprovechan la ocasión para descargar su odio contra la Histadruth, reconociendo hipócritamente que, en verdad, Sir Ronald se ha tomado de la parte más

## Carta Abierta a los Scoitin

Compañeros:

Los que hacemos esta revista tenemos muchas esperanzas de que ella sirva para impulsar nuestro movimiento. Tenemos los ojos puestos en todas las secciones del país y queremos recibir colaboraciones para publicarnos. El número pasado así lo hicimos con dos que nos dieron los compañeros de la Sección Centro, y creíamos — ¡ingenuos de nosotros! — que nos iban a llover las colaboraciones del interior del país. Nos olvidamos que los compañeros del interior no saben escribir... Ellos jamás hacen una revista mural, ni nunca se les ocurre nada sobre la Dror, la vida en el Schijit, los compañeros y los ringlers. Nunca ven nada en la calle que les llame la atención. Jamás han leído nada interesante. No saben nada sobre sionismo, ni sobre drorismo, ni sobre Herzl, ni sobre Bialik. ¡Pobrecitos! ¿No es una lástima que ningún scoitin en ninguna sección se haya puesto a escribir alguna cosa para este rincón? Vamos a pedir prestado algún "escritor" a Eretz Israel, donde todos los scoitin hacen hermosas composiciones sobre lo que ven, lo que oyen y lo que sienten.

Pero aquí, los scoitin de la Argentina, ¡qué van a escribir! ¿Para qué? Si total, allá en Buenos Aires debe haber muchos compañeros, que escriben muchas cosas, para llenar muchas páginas de "Vanguardia Juvenil". Y lo más lindo es leer todo el número y luego criticar: — Pero si no hay nada para los scoitin...

Es una linda costumbre la de criticar a los demás ¿no? Pero nosotros no podemos hacer lo mismo... porque tenemos que llenar la revista con cosas interesantes. Este número, por ejemplo, no había nada para la página de los scoitin. Entonces, unos a otros, nos empezamos a decir:

— Hay que escribir algo para los scoitin.

Si. Hay que escribir algo para los scoitin... ya que los scoitin no quieren escribir nada para ellos mismos.

Y entonces uno, que es muy drorista, y hasta sabe inglés, encontró en una revista que aparece en Sud Africa, un cuentito de I. L. Peretz, un gran escritor judío, que viene como anillo al dedo para este rincón de los scoitin. Y, diccionario en mano, se puso a traducirlo. Lo publicamos al dorso. Y abrimos un concurso. Habrá un hermoso libro de premios para la mejor composición que nos mande un scoitin sobre el cuento de Peretz que publicamos. Tiene que ser muy breve y hablar sobre la moraleja del cuento.

Estamos seguros de que los scoitin de la Sección Centro (que son muy "leídos y escritos") van a mandar buenas composiciones. Pero nos gustaría mucho que la mejor composición viniera de Bahía Blanca, de Tucumán o de Montevideo. ¡Para que vean los de Buenos Aires que por aquellos pagos también hay scoitin que saben escribir... cuando hay un libro de premio.

Entonces, chicos ¡a escribir! Las composiciones se reciben hasta el 27 de Julio. ¡Y el libro es formidable!

Hasta la próxima vez y ¡Fraitchaft!

S H I M E N .

Nota. — No vale hacerse ayudar para escribir la composición.



# Para no hacer pasar vergüenza ★

un cuento breve  
de I. L. PERETZ

(Traducido especialmente para VANGUARDIA JUVENIL)

**C**UANDO Reb Jechiel entró en su casa, se encontró con un hombre que lo esperaba en su pieza. Apenas el hombre lo vio entrar, intentó esconder algo que asomaba debajo de su ropa.

De inmediato Reb Jechiel se dió cuenta —a Dios gracias— que no se trataba de un ladrón, sino de un pobre, decente, honesto hombre, que había venido a buscar una ayuda y que no había podido resistir la tentación.

Reh Jechiel le saludó amistosamente y le preguntó: — ¿Necesita un préstamo, amigo? ¿Trajo alguna prenda? ¡Muéstremela!

El pobre hombre se quedó parado y sus dientes entrecrocaban unos con otros. Y entonces Reb Jechiel lo tuteó:

— ¿Porqué estás avergonzado, judío? El mundo es una rueda que gira... Hoy yo te presto a ti, y puede ser que mañana tú me prestas a mí... No tengas vergüenza...

Se acercó al hombre, le sacó de entre las ropas su propio candelabro de plata y lo puso sobre la mesa. El Rabi hizo como si viera por primera vez en su vida el candelabro; lo miró atentamente como si estuviera calculando su valor. El otro hombre parecía parado sobre carbones ardientes; intentó moverse, pero sentía como si sus pies estuvieran cargados de cadenas. ¿Y cuánto necesitas? — preguntó Reb Jechiel. Pero la lengua del otro estaba pegada a su paladar, y no podía articular una palabra.

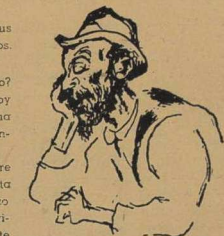
— Veo que estás muy avergonzado — dijo el Rabi. Si, sí... ¿Pero qué se le va a hacer? Yo me pongo en tu lugar.

— Mirá — continuó diciendo — se acercan las fiestas.

débil de la organización del yishuv. A ellos también les molesta profundamente la existencia de un proletariado judío fuerte, conciente y organizado en Eretz Israel. Su índole reaccionaria no puede transigir con el hecho, y entonces proclaman que "fuera los revisionistas, y más tarde la Nueva Organización Sionista, quienes manifestaron que todo el desarrollo de la Histadruth era tal que a la larga pondría en peligro las oportunidades del sionismo".

No podemos señalar sino con intensidad amargura esta frase, donde sionistas se dan la mano con un típico revisionista británico, defensor acérrimo del Libro Blanco, enfrenta públicamente la dignidad de los pueblos en lucha.

Ellos han sido los primeros en des-



Dudo de que tengas dinero suficiente para hacer frente a los gastos de las fiestas. Dime. ¿Tienes?

El pobre hombre apenas si pudo mover la cabeza.

— ¡Claro que no! No soy profeta, ni siquiera hijo de un profeta, pero tu cara te está denunciando. Y hasta a lo mejor tienes una hija casadera!

El afligido sujeto no pudo contenerse más y se echó a llorar.

— ¿Y por qué estás llorando, pedazo de tonto? ¿No te he dicho ya que el mundo es una rueda? Y además tú

no tienes derecho a llorar en mi presencia... Porque de acuerdo con nuestra Ley yo tengo la obligación de ayudarte en tu apuro, pero no tengo porque oír tu llanto. Ya que no quieres decirme cuánto necesitas, te voy a prestar de acuerdo con el valor de esta prenda... Esta prenda, de acuerdo con mis cálculos, vale más o menos en el comercio unos cien rublos. Entonces yo te voy a prestar setenta; otros diez para los gastos de las fiestas, cincuenta para dote de tu hija, y diez más para los gastos del casamiento. Te alcanzará con eso? Cuando mejore tu situación me lo devolverás.

El hombre se puso a temblar, y no pudo extender la mano para tomar el dinero.

Entonces Reb Jechiel le puso el dinero en el bolsillo y lo hizo salir de la casa, impulsándolo a prepararse para las fiestas.

— El tiempo urge — le dijo — y hay muchas cosas que hacer, mi amigo!

:: :: ::

tacar el peligro de la Histadruth. ¿Peligro de qué? ¿Peligro para quién?

Felizmente, todos los sectores sionistas concientes, sin distinción de partidos, reconocen la enorme importancia de la Histadruth para el pueblo judío y la realización sionista en Eretz Israel. Felizmente los revisionistas están cada día más solos en su rincón reaccionario. Porque de lo contrario veríamos a estos ardientes líderes antibritánicos entregar a la Histadruth a cambio de unos mendrugos arrojados por el imperialismo británico. Si ellos pudieran paralizar el avance del movimiento obrero en Eretz Israel lo harían con mucho gusto, ante el aplauso y la benevolencia de los reaccionarios ingleses.

Pero este no es más que un episodio. Dejemos que Sir Ronald siga

atacando a la Histadruth, que esos ataques honran al movimiento obrero de Eretz Israel, porque lo colocan en el mismo plano con los movimientos obreros del mundo entero, igualmente víctimas de los ataques de la reacción. Y anotemos esta nueva demostración de que poseemos en nuestras propias filas una "quinta columna" que representa para nosotros el mismo obstáculo que para el proletariado inglés o norteamericano, la presencia de una clase oligárquica que será barrida, si es que pretende oponerse a la liquidación definitiva del fascismo, que será una de las primeras consecuencias de la derrota de Hitler. Si el día de la paz están unidos todos los enemigos del progreso y de la justicia social... Nosotros también estaremos unidos. S. G. Gitrik

# פראק. שמעו דובנאוו - דער מייסטער פון דער אדישער געשיכטע - געפאלן ביי זיין ווערק

**מ**יט א פארשטימונג פון קנאפע צוויי יאר האט דער טעלעגראף צו אונז געבראכט די טרוערדיק-ביטערע ידיעה, אז אונזער היסטאריקער, פראק. דובנאוו איז אויך א כעסטיאלישן אופן דערמאָרדעט געוואָרן דורך די נאָ צים, כּתּוּב די שווערלעכע הרוגות און דער הויפּטשאַט פון לעלאַנד און יאָר 1941. און הונט מיר האָבן זיך משער גע' ווען, — וויסנדיק אז דובנאוו האָט נישט געוואָלט פאַררירן זיין לעצטן וואוינארט. הונט ער האָט געקענט אַרױסוואַנדלען דעם גאָלד פון דובנאוו'ס וועט זיין נישט מיין אַנדערש ווי דער פון די אנדערע אידן און אז פּרועד אָדער שפּעטער וועלן מיר ערדן די טרוערדיקע ידיעה וועגן זיין מוט, האָט דאָך דאָס דערױסן זיין וועגן דעם טראַגישן אומקום פון דעם 82 יאָר זען זיך אַן אַן געשאַכט פּרױן דאָס כלום און די דארטן. אונזער אַיבערנעלעבנענס דור. וואָס האָט געהאַט דעם מול צו לעבן אין דער וועלטדיקער תקופה ווי זיין געשיכטע שרייבער און געבליבן אַלױן.

מעריבפאכע (נלות - איראָפּע) מיטגע מאַכט דעם אַיפּוס פון מלוכות און אַיט פּערניס, דאַרפנדיק אַלױן קעמפן פאַר עקזיסטענץ און אױפּהאַלט. — אַ פּאַלק איז ווי אַ נרויסע משפּחה — זאָגט דובנאוו אין דער פאַררעדע פון זיין, אַרױשע געשיכטע פאַר שול און הויס, וואָס און געשריבן פאַר דער אַר דויכער יתגב. די משפּחה צעוואַקסט זיך און צעוויינט זיך און ווען עס גייט אױף אַרױך אַ סך דורות ווערט פון דער משפּח פאַר אַן אַפּאַל. דאָס איז געווען געוואָרן בונגע נאַרמאַלע פּעלקער, וואָס לעבן אַיט אַרױהונדערטער אױף אַ טעריטאָריע, וואָס אַפּאַל ווערט זי (דורך אַ געלונגענער פּיל-מח) אױסגעברייטערט און אַפּאַל (דורך און אַפּאַל פון אַ צווייטן פּאַלק) אױנגען שרױפּנס. אָבער שטענדיק בלייבט דאָס פּאַלק אױף זיין ערד; גערט זיין אױגענע פּאַרלאַך, חוץ אױף זיין פּאַליטיקאָל שטיל און פאַרנוערטערט זיין אױפּהאַלט שטח דורך צונויפּקומען און צוואַמענאַר שטח מיט אנדערע פּעלקער, דורך אַפּי מאַכן און פּאַקטן פון אַינטערנאַציאָנאַלע פּאַרטיטענדרינג און תּחזיב'ות' פון אַר גױטעראַכטער נױטווענדקױס.

וואו עס לעבט שוין אין שטענדיקע וואך דערונטן, רופטן, נישות, ניווק, צע וויסיות און צעשפירטיקייט, געוואלט עק עלות, נאך געשטערט ירויות און ווי דער אויפשטייגן און ווידער מפלות כמסדר פון העכער צוויי טויזנט יאר. שרייבן די געשיכטע פון אזא פאקל אין ניש געווען פון די ליובטל זאכן, ווען אן דער אירישער נלות-געשיכטע זיינען דער ריכער אַנגעווענדעט געוואָרן פון די פּרוע ערדיקע אַרױשע היסטאָריקער די פּאַקל מאַרן און נױסלען שאַפן און לערנישן מאַטריעליעס. די וויכטיגסטע פּענק, באַרע פון פּאַרדערע געשיכטע-שרייבער, וואָס איז אַז אַז געלענטשטן דעם נאַציאָנאַל פּאַרטיטענדיקן פּאַרע, דעם וועלטלעכן און פּאַרדערען סולטאַרזין אַז אַנגעווענדעט אַרױשע געשיכטע פון אַרױשן פּאַקל פון פּאַרע. שמעלן דובנאוו, וועלכער האָט אױף אַ מױטטערדאַפּטן אױפן, דורך אַ סאַציאַליאַטיש צוגאַנג, אַנאַליזירנדיק די פּאַרטידענע וועגן און שטעטן און דער מױטט-אױסווער וואַנדלונג פון פּאַרטידע דענע שפּירטער און אַרױשן פּאַקל דער פּרױס די אַרױשע געשיכטע צו אַר צענען אַלץ פּונקט, וואו עס קומט די צונוי דאָס אַלגעמיניש שטרעבן און טיפּער דראַנג פאַר קױס, פאַר אױפּהאַלט.

שטאַנען פון אַ נאַמאַדישער משפּחה מיטן פּאַטריאַר אַברעם (פון אים הייבט זיך אַן די ביבלישע עפּאַכע פון אַרױשן פּאַקל) וואָס האָט זיך אַפּגענישן פון אַר אַב-אָר אַרױשן שאַטם. אַוועק פון דער אַלטער שטאַט אַר-כּרִים, זיך פאַרשטערט און גע וואָרן אַ נרויסער שטח; געוואַנדערט און פּאַרטיקלאַפּט געוואָרן צו די עניפּטער; זיך פּאַרטיקלאַפּט און זיך באַזעצט נאָך אַ נאַנצער דיין תּלמית מיט פּאַרשירענע פּעלקער פּאַרטיקלאַפּט און אַר אַלטער אַנעלכטשן גענעריקע מלוכה, אױסטיילנדיק זיך פון אַלע פּעלקער מיט דער הױכער פּאַרע, פּאַרעפּרעזענט און די עשרת הַברות, וואָס אַר אַר יויער אַהויטונג האָבן געוואַרט פּאַרטיקלאַפּט פּרועד, די נכּאָים, וואָס מיט זױער פּאַרפּעטישער ווױנע און פּרױס-דיקע רױף האָבן זיי געשטראַפּט פּעלערנע און געוואַרט קעגן אַנעלכטע און אױף פּעלערנע געפּאַרן. — האַלטנדיק און פּאַרטיקלאַפּט און אַר מורא נאַנצע פּעלקער און לענדער, וועלכע האָבן געווען און צום סוף באַוויזן פּרױסשטענדיק צו פּאַרשאַפן דאָס אַרױשע לאַנד און אַרױסטרייזן און יויער ערשטן נלות די אַר, דאָס אַרױשע פּאַקל, הונט עס האָט צום צווייטן פּאַל אױפּגעבויט דאָס צעשטערטע לאַנד, דאָס שױן לאַנג נישט באַוויזן אױפּצהאַלטן זיין וועלכטשטענדיקייט און ווערט פּאַרטרױבן, אַן אַפּאַל און אַרױפּאַטישע נלות,

אונזער טרוערדיקע מיטגפאל די חברים **נושה אין דות אקאסטרינג** און צום פארקומט פון אייער אפטייער און שווער. צענטראל - ביורא און סקעציעס פון, דורר"

פאזיטער און רויב צו קאנען אויפשייבן אזוי מייסטערשאפט ווי דובנאוו האָט אָס געקענט די קענוונודריקע אַרױשע מאַטריאַלאַגע, הונט פּאַרטיקלאַפּט און און זיין, אַרױשע געשיכטע פאַר שול און הויס" נאַנצע אַפּטיילען, האָט דובנאוו יא געוויסעט די פּאַרלירע פּרױפּלעכען פון אונזער הױטנעקע צייט און אַפּלין אַ סך פּרױס וועגן נעציעס פּעלע נישט און דער דאָרמער מודערע געשיכטע. אַרױשע געשיכטע האָבן אַ סך אַרױשע געשריבן, פּאַרטידענע ווינען געווען די קאַנצענ-ערישאַפּט און יתורה — איז עס געווען אַן ערות און אַנטערנאָגן און יתורה פון מעכטיקע פּעלקער און לענדער פון מיל-טון און צווייליאַזיע, אױפּגעקומענע און אַזע און אַר אַרױסן, און אַר דער אַנזעל טרוערדיקע מיטגפאל די חברים **נושה אין דות אקאסטרינג** און צום פארקומט פון אייער אפטייער און שווער.

דער געשיכטע-שרייבער, וועלכער האט געוויסעט זיין לעבן דער נייטטיקער מיטאנטוויקלונג, ירויות און עליות פון אירישן פאקל, וואס זיין געשיכטע פון פארטריאקלעך ער האט אויף אזא וואונדערלישע און גלייכצייטיג וויסנשאפטלעכן אופן געשיקלערט — דער דאזיקער היסטאריקער פון אירישן פאקל, וואס בייזענערהאט דאס מול צו לעבן אן



EL 20º ANIVERSARIO DE "MUNDO ISRAELITA"

Acaba de ser celebrado en forma realmente destacada el 20º aniversario de la aparición del semanario "Mundo Israelita", que ejerce una acción orientadora muy eficaz en las filas del judaísmo argentino. Su preocupación por los problemas de la juventud judía es índice de que su posición tiene rumbos muy auténticos y que cumple con altura y dedicación la difícil tarea de defender y luchar por los ideales sionistas en los medios judíos de Latinoamérica.

"VANGUARDIA JUVENIL" se une al sentimiento de júbilo con que ha sido celebrado el vigésimo aniversario de "Mundo Israelita" y desea al periódico y a su Director, señor León Kibrick, largos años de vida, por el camino de superación y progreso en que marcha con tanto acierto.

GRAN RESTAURANT "EL HOGAR" Atendido por su propio dueño T. RINGELHEIM

Salones para Banquetes y Casamientos. — Reservado para Familias. — Se mandan viandas a domicilio

PASTEUR 365-67 U. T. 47, Cuyo 7311

FARMACIA "SAN ANTONIO" ANALISIS Y ESTERILIZACIONES Triunvirato 4402 Esq. Mendoza U. T. 51 — Urquiza 0657 y 5663 Buenos Aires

ATENCION H. L.

ATENCION M. O.

ATENCION W. G.

ATENCION JAIME ORTNER

יוסף עלבוים

מ. שדכן

ב. פיערשטיין

מאשא שמוקער פאון

אלץ איינס קומען וועל איך צו דיר

ווי א טויבער טופ איך ים — האפט דערנען איך שמעקער ארױנגעפאסט מיר און דוין שטאם גלאנץ איך שוין אין אויג ביי דיר!

איך בלי מן יונגט אויבאווואוסטן נאך אין קינדערשן נויגער, און מיט מיר בלענדערדיקע גלופטן שוין געגארט האב איך נאך דיר.

צווישן לאפערדיגן דארט מלעט הימל נאך אן שיער, און אטעם איין דוין יעדן ווארט גיסט זיך דוין געשטאלט אין מיר.

אזויס: מרבר שפייג, אויבערקער לעבנסקוואל פאר מיר מ'שרות דורך זאמן טראפנוויין און שפירונג אויף אין שטראם צו דיר!

איך אלע צווישן וועגן, דערן צו איך זורעטיג זיך צו דיר דורך קאמפ און בלוט און טרערן אלץ איינס קומען וועל איך צו דיר.

קרייצן וועל איך נאפן בלענד מיט קוים שוועבנדן בארוד מיי דורך תפוסות שווארצע ווענט אלץ איינס קומען וועל איך צו דיר!

איבער העכער, אונטער שוועלן אלץ איינס קומען וועל איך צו דיר ווי נאך הארץ מיינס וועט באפעלן אז דו ווארטסט שוין אויף מיר.

אויף פליגל בריימע אויבערלופטן צו שלייבן זיך אויף אלע מיר ווי א בון נאך האנקיוואסטן אלץ איינס קומען וועל איך צו דיר!

מיר באגריפן דעם הער רױביג-שטיין און פרוי, צו דער געלעגנהייט

פון דער ברעסעווע פון זייערע ליבע מינדער מ א ס א ס א און י ע ס ב, און ווינטשן זיי צו דערציען אין אידוש נאציאנאלן ניסס.

זיין געפאכע — אז אומגעקומען איך דער מאדערנער אידשער מאדעריאליאניע וועלכער ער האט נאך גיסט נעהאט אויס-געפאשט און פארשריבן.

דער קומענדיקער אידשער היסטאריד קער וועט לאנג זיך דארפן ראנגלען מיטן סענטימענט און טרערן, איידער ער וועט פארזעצן דאס האט נאך גיסט נעהאט פון אידישן פאלק, ווייל דער מייסטער פאר אים — שמעון דובנאוו — האט די געשיכטע פון אידישן פאלק ביז אים פארזעצט מיטן בלוט פון זיין אויגענעם הארץ. זאל זיין זכר צווישן דער אידשער יונגט פון אלע דורות אייביק לעבן!

# פירער און קעמפער

עס ווערט אנגעפירט, אויף לעבן און טויט, א היסטארישער קאמף צווישן שוין די כוחות פון שוין פארטויגער דענקען, אבער אויפגעוואקסן און אומזיך ווארטעס מעכטיקן, "אמאל" און דער האפענונג אויף א בעסערן מארגן פאר דער מענטשהייט.

סאטערעל, ווערט דער, "אמאל" מאניר פעסטער אין טערמינען און פארמען פון דעם פארנעשטויטען יארהונדערט: די פארנעשטויטע מעניק, די לעצטע דערגרייכונגען פון דער עקספעריומענטאל-לע וויסנשאפטן, פאליטיש, זיינען די אויסדרוקן און לאונגען פון דעם, "אמאל" אבער אנטשפרינגענדיק צו די עקאנאמישע נייטיקע און פאליטישע אומשטענדן פון אונזער דור. אבער ווען זימלער, אין עצם תוך פון דער זאך, האבן נילט זיי עס וועגן דער פארטיידיקונג פון דעם חיים-מענטשן וועגן מאראלישע בא-גריפן און נייטיקע קאטעגאריעס, וואס האבן אויסגעוויזן צו לימודים וועגן נאך דער מאנאלישער אינוואזיע פון אוי-ראפע, אלץ אן 14-טן יארהונדערט, ווען נא אנהאלט וואס אנטשפרינגענדיק לאנג-צייט געלעבט פארעם פון מענטשלעכן צווא-מעלבליטן, טיילווייז אויפגעטריבן (פאלי-טיש, טיילווייז עקאנאמיש) איז עס בולט פארן שפירן אויב, אזוי, אז מען דארף ניט אקומען צו קיין פארטויגן אנטאלי און וויסנשאפטלעכער פארטייט.

אויף אנדערע געביטן איז עס ווייניגער קלאר, אבער אן אבערשטויע באטראכטונג קען לייכט דערווייזן די כחות פון דער וועלט, וואס געפינט זיך אויף יעדער זייט פון דער באריאטער. דער זייט פון היט-פרוים, פון פאסיווס, פון מייאדארטע, פון דער זייט באריאטער קעמפן, זיין שוין געזאגט, די האפענונג אויף א נייט וועלט, די פארשטעלן און פראוואן פון א נייטס סרעוועל, די עני-וואויסטישע אנהענגע פון דער היינטיגער קערמאקראטיש אנטרענען און אוי-ווייט צו ערפירען אן וויסנשאפט וועלכע וועט עפארמען די וויסנשאפטלעכע און פאליטישע און מענטשלעכע לעבן, דענקען און פילן די מערהייט פון די וואס מענטשן לעבן הימלעך, באטראכטן די כוח אוי-טיקע דעמאקראטיש אלס מוסל, אלס אויס-טרומענט, וואס דערמעגלעכט ערשט דאס אויפשטעלן א באמת - דעמאקראטישע באמת פרייע געזעלשאפט.

די געפערעכטע סימפאטען פון דער היינטיגער תקופה איז אויסניט ניט די פריי-געקאנצע הימלישקייט אין דעם מענטש.

נישט דאס מיינערענע פון מענטשלע-כער חשיבות און ווערט, נאך די מארא-לישע דערפערע און נייטיקע אפאטיש-וויסנשאפטלעכע באהערשט די פאסן, איינע-שלאסן יעדע עלעמענטן, וואס זיינען כמעט דעם לעצטן יארהונדערט געווען די כמעט פון פראנעסיוון געדאנק און פון דעוואלוציאנערן פאפאס: די באוואוסט-וויסנשאפטלעכע פון דער ארכעמעטראפיק און די קאמפיוטערענע שפירן פון דער אינטע-ליגענץ, און מען פון מיט ווייטיק און בא-רויערן מודה זיין און די ערשטע - די אר-בעטע - זיינען א סך מער ענטמיטיקט און פאפאטיש ווי די אינטעליגענץ, דאס שאפט די געפערלעכע לאגע, און וועלכער דער דעוואלוציאנערער אינטעליגענט-לייבט און דעוואלוציאנערער קראפט. א לאגע וואס אנטהאלט אין זיך די סאמיל-דיקט געפאר פון עוולוטאציאניזם פון דעם איצטיקן בלוטיקן קאמף, די געפאר און אנט דער האפענונג, אין נאכטן פון וועל-כער די וועלט באקומעט די פאשטויע-כע, זאל לכהתילה זיין גרונטלאז...

מען רעדט נאך-מלחמה פלענער, וועגן דער העקאנסטרוקציע פון דער וועלט, וועגן א נייטס לעבן, ווער ערשט-אין און דער ערשטער ריי, די פארטייטען פון יעדע בירגערלעכער דעמאקראטיע, ווען מען פלענער און בלויון אלע אנערענען וועגן די דאזיקע פארטייטער - מען זען די בעסטע - מענען זיך דערהיבן איבער-זייער דור, כבידה, דערציאונג, אינטער-ען, און ווערן די בויגער פון דעם נייטס מארגן? מען האט זיך צוגעוואונט צו רופן שטורמ-שי-ן און רוזוועלט'ן די, "פירער" פון דער וועלט-דעמאקראטיע... ענווס זיינען זיי פארטרעטער, די בעסטע פארטייטער פון דער קאנסערוואטיווער (ענגלישער) און קאפיוואטיווער (נ. אמעריקאנער) דער מאקראטיע. ענדער צווייטע פון אן ווייטער נויט בויגער, און עס איז בולט דאס וואס זיי און זייערע שטאפן גרייפן פלענער אויף דער באלדער נאך-מלחמה דעקאנסטרוקציע, אבער זיי - בויגער פון א נייט וועלט?...

ענוואס ווייטער און דראקאלער נייען צו זיך דער פראבלעם אייניקע בעסטער פארטייטער פון דער מאדערנער אינטע-ליגענץ.

די שטורויס און פלענער פון דער אינטעליגענץ וועלן אבער אזוי לאנג בליי-בן באטראכט, ווי לאנג עס וועלן זיך נא-מאכזיווירן פאר דעם אויפבו פון א ניר-ער וועלט יעדע שיכטן פון דער געזעל-

שאפט וואס זיינען די בארופענע צו רע-ליזירן די גרויסע רעוואלוציע אדער רע-פארם, וואס זיינען די דירעקטע פאר-אינטערעסירטע און דער באנייאונג: די ארכעמעטראפיק און די קליין און מיט-ברושאווע

עס מען קלאר זיין, אז נאך דער אוי-טיקער מלחמה וועט פארשטעלן א נייט-פארמעלע, אבער נאך שווערערע און נייט-וויניקער עקסענט דיילע מלחמה, שוין אן מיט קריטישע וועגער, נאך מיט געזעצן, עקא-נאמישע נארמען און נייטיקע באגריפן. דאס קאפיטאליזם איז אלס פאליטישעקא-נאמישע סטרוקטור טאקע פולשטענדיק דורכגעפאלן, אבער די קלאסן אין וועמענס דריכט דער רעוויש און אויפגעבויט גע-ווארן, זיינען אויסברענגעוויילעך פאר-מאטיקט ווערן נאך און אן דער מא-חמה פאר דעמאקראטיע און פרייהייט. און צו דער בלוטאדער, אבער אנטאלי-דענער, מלחמה דארף באצייטנס זיך גרוי-טן, "דער מענטש פון דער נאס", די פאלקסמאסן, און - די זונט.

\* \* \*

ווי אזוי דארף א ציל-באוואוסטע, אי-דירעקטע יונג-ארגאניזאציע גריסן און מיטווערשטאפט און ערפערענדיג די גרויסע אויפגאבן וואס שטייען פאר דעם יונגן דור?

די ערשטע און וויכטיקסטע אויפגאבע איז פאסיוולירן די פאקאייט אין דעם זיי-און דעם יונגסטען צו אנאלויזירן און פארטייטן די רעאלע לאגע פון דער וועלט. פון דעם לאנד און דעם פאלק, ניט פארלאזן זיך אויף צוויטאנטי-אנפארט-ציע און דער געשיקטער מאדערנער פרא-גראנדע; ניט מיטנערוסן ווערן דורך לאזונגען און שיטות נאך דערפאר, ווייל זיי ווערן פראקלאמירט אויף די העכסטע טעגלעך...

די פאקאייט צו וועלכסטשטענדיקן אנאלויז פירעט בלי ספק א באדייטנדן מינוטום דירעקט אויפן געביט פון ציילאקסיע און געשיכטע, און א באשטימט מע פאקאייט, דאס איז גאך ניט לייכט צו דערגרייכן און אונזער איצטיקן אויס-ביעט און די איצטיקע ארכעמענטאל-ען מען וואס אבער איינמאל פאר אלעמאל פארטענעמען אז מיר וועלן מוזן מיט-מאכן אן אויסנעמונגלעך - פאקאייט-וואוואלענע צייט, און זיך באטייליקן אין אויסנעמונגלעך-שווערע קאמפן, די יונגט וואס פלענערנדיג זייען געוועלשאפטען אק-טיוו - און דאס דארף היינט זיין דע-לאגע צונג און אויסבאם - מוז זיך צו-געוואונען יונגט און געדאנק אז זי טראגט און זיך א געוואלטיקע אהריות - און צו דער-פילן די דאזיקע אהריות דארף מען זיך גרייסן נאך ערנסט, מען עס אקומען זי שווער.

דער צווייטער פונדאמענטאלער פרינ-ציפ



# עפעס וועגן עמפאצן

מין ליבער!

רוכט זיך מיר אז עס איז דאס ערשטע מאל ווי איך פראווירן שרייבן צו א ענדלעך וואס מענטשן האלטן פאר געשאכט; האבן מיר דאך שוין געשריבען נאך דריי אין שווארצן דיר באראקס, געשריבן ווען אן דיר געפראגלען, און ניט די ליפן פון אייניגס האבן, מן הסתם שטיל געפליסט - טראט נאך דריי: "התגלה ויתקשר שמה בראם..."

אבער דאס איז אלץ גארנישט. איך גלייב נאך אלץ ניט אז דו ביסט שוין ווירט לעך וואס איך די אייביקייטן, און ביז איך וועל ניט באזיגן מיין קלארע באווייזן אז עס איז פארשוואונדן די לעצטע קאפער - נוגט וועל איך ניט לאזן מיין ברענען וועט נאך טיילן א פונק פון אפאגוני, אז אין א געוויסן סאג וועט פארשוואלעכט ווערן דער טרוים וועלכן מיר האבן מיט אויף פיל קינדערשער נאאוויסער געווענט. — ער חזון למעלה!

\*\*\*

פיל מאל פראווי איך זיך פארטראבן אין די לעצטע מינוטן וואס מיר האבן פאר-בראכט צו טרענען זיך ווי די האפט שוועל אפגעזיגט, מיט ווייטק מיר באדייעט וואס אונזערע ווען קרייז צום זיך. איך האב זיך פארנומען צום מערן און די האפט געטראכט צו פאר-נעמען זיך צום מורח. האפט זיך מער צעווען וואס נאך די וועסט וואבן די זכיה צו ראלעיוורן. די וינגט-שטעכונג, און האפט ניט געפליסט אין יענע מאמענטן אז די ראלן ביטן זיך... אז א יך דאסער נאך די ר ארעאדירן... אז איך אונז גאר דין אויפן געדאנק ניט ארויף אז אט-אט און די וועסט אנהייבן צו קראכן... פאלן...

מענטשן וועלן זאגן אז איך ריר די און אפיקורס. מען טאר אזוי ניט באצייכען נען ווי מאטישערטום. מיט ווייל מיר איבערצייגן אז דו זיין טראכן הייסט —

אויסוואקסן; דו זיין פאלן — אויסהויבן זיך... אבער איך פארשטיי עס ניט! בין איך דאך אזוי זיכער אז די האפט נע-וואלד לעבן און שאפן, פילן און שאפן, נאך...

טייערע ין איך ווייס אז ניט מיט דעם וואס איך וועל אמאל שטעלן א שויר נע מבעה אויף דיינע צעשאפטענע ביינער — וועל איך שטיילן מיין לעבעדיקן טרייער און די ין טויטן פראקטעס... וואס איך הען דיר דער אונטערשייד וואס איך וועל אָנשרייבן אויף דוין מענה? מיט טרויער נאָרדענע אמתיות וועל איך אויסקריצן אז דאָ רוטם א העראישער יונגער איד! נג. איך וואָס? וועל איך דען דערמיט קענען ארוינבלאָזן אז דוין אויסקראַפֿענעם קערפער א רת-היים? און אויב ניט — דאָן וואָס פאַר א ווערט האָט פאַר דיר דער שענסטער דעקאָמפּל אַ אַנומלט האָב איך געלייענט אין צוויי טונג צוויי טעלעגראַמעס. איינע דעריצייט אז דאָ וויילע אינדוס און זיך האָבן פון באַקומען הילף פון אויסלאַנד, און די צווייטע ניט איבער אז אין די נעמאָסן זיין אויסגעבראָכן אויפֿשטאַנדן קענן די אונטערדרוקער ליינענדיקן די דרויער ידיעות האָב איך געמוען טראַכטן וועגן דער מיטלע וואָס זיך באַזיגן. אין א נע ווייסן זין וויינען דאָס עקסטרעמען און עקסטרעמען גרעניצן זיך...

העראַיאָס איז אינמיטן פאַרבונדן מיט יאָש; דאָן ווען דער מענטש הויבט אן פילן אז דאָס לעבן פאַרלוירט פאַר אים יעדן ווערט, ניט ער איבער צום צווייטן עקסטרעם — צום טויט. מיר דוכט זיך אז די סכנה פון פאַרלוירן דאָס לעבן, קען דעפירירן צו א העראַיאָשן טויט, אָבער עס איז מיר שווער זיך אינצורירן און פּרוּויליקער העראַיאָשער טויט אין גע-מוען אלס העוולטאָט פון שטאַרן וויילן צום לעבן.

בוטס ביי מיר, חכר מיינער, באַרעט אלס מענטשן פון נבונה, אָבער אויף קיין

אין קאָמענטן קען איך נישט צולאָזן דעם ערשטן אז די האַפט ווירלעך געוואַלט אויסניצן דוין נבונה, כּדי אויסצוקעמפן אַ בעסערן לעבן אין באַרינגונגען וואָס זאָגן באַראַויס אז דער קאַפּער פאַרן לעבן באַרייטעט א זיכערן טויט.

און עס איז דאָ אזוי פיל פּשוטע זאכן וואָס איך וואָלט געוואָלט פאַרשטיין און קען ניט שטעמען אַרױס, אָט למשל: מען דעריצייט אַז א גרופּע אַרױשען שולדיקן דער אין ארץ-ישׂראל זױנען אַרױסגעגאַנגען מיט זױער לערער אויף א שפּאַציר. בעת דעם שטעמען וואָס זױ האָבן געחאַט. האָבן זױ אָנגעהויבן צו פאַרטראַכטן זיך מיט וואָס זױ קענען העלפן דיר און זױנען חכרים. געקומען זױנען זױ צום שלום אַז וואָס קען אייך — צום טיפּן באַרױער — מיט קאַרינישע העלפן, נאָך איין זאך האָבן זױ יאָ געטאָן: זױ האָבן אויפגעגעבן שטעלעס א שטיין אלס מענבע אויף דעם אָרט, וואו זױ האָבן וועגן אייך גערעדט.

אינעם טראַכטן איד — אז ען איז אַרױסגױן, חלילה רחם! מיט וואָס קען די ערלעכע מענבע שטיילן דוין האַררייכטן רוח; ראַספּעוועט! דער ווינטער דערנעבן מערסט זױ און מיר האָבן ניט קיין בלוש אויפן לױב. מיר ווערן געשוואַרן און מיר געט. נישטאָ קיין בױסן ברויט אין מיר און ניט קיין אָרט וואו דעם קאָפּ אוועק-צולױגן. ראַספּעוועט!

לאָמער בע באַנעמען: וואָס הייסט אויבניש געשוואַרן ווערן פון הונגער? צו קען טאקע א מענטש דעריין צו א צער שטאַנד פון ניטש האָבן מיט וואָס דעם מאַגן אַנצושטאַפּן? פון ניט האָבן קיין שטאַל וואו דעם קאָפּ אוועקצואוואַרפן? פון ניט האָבן קיין שטאַמעט מיט וואָס איינצואוויילען דעם ציעטערן קערפער? רוכט זיך פּשוטע זאכן, אָבער איך פאַר-שטיין עס נישט. איך באַרױף עס פאַרט נישט!

איך שעם זיך עס נישט צו זאָגן. צום ווינציעליקן אַרט מיר היינט וואָס מערן טשן וועלן זאָגן וועגן מיר. וואָס בין איך אויב נישט — אין בעסטן פאַל — דער קלענסטער שאַטן פון דוין קלענסטן גליד? אָבער יאָ, מיט וואָס פאַר א מענטשן וואָס זױנען אזױ פיל שטאַק און זױ טױלעך, אַז א מענבע קען באַראַויקן...

גלייב מיר אז איך פּױניק זיך נאָכן אַפט ווױלנדיק זיך א ביסל דערצױען און וואָס זױנען לױטן גליד; אָבער די דעוול-טען זױנען שטענדיק פאַרקערטע, און וועגן זױ וועל איך דיר דערצױען אין און קומענדין כּרוין.



# יוגנטס אויבאנדער

ארויסגעגעבן פון דער

יוגנטס-טיש-אנצאליסטישער יוגנט-ארגאניזאציע „דרור“  
Ayacucho 352

נומער 3.

בערגס אירעם, יולי 1943. — סיון תמוז תש"ג

א. ש. יוריט

## ביאליק - דער אייביק יוגנער

און קאן נישט אונטערניין, — מן עם יונג זיין, אויך א פאלק וואס זעבט יארטויזנטער און האט איבערגעלעבט די מעכט טיטשטע אויפגערעם אין דער וועלט, האט דערמיט באוויזן די אייביקייט פון זיין לעבנס-פראגם. — דעם קוואל פון אייביקע יוגנט, אזוי אז געווען ביאליק.

\*\*\*

אזוי איז געווען ביאליק, ליבהאבער פון אלט און יונג, — אבער פארליבט אין יוגנט און קינדער, עם האט אזוי א טראג נישער נוהל געוואלט, אז ער זאל נישט זוכה זיין צו אן אייגן קינד, זיינען אלע קינדער געווארן זיין אייגנס, זיינע לידער האבן ארויסגעקלונגען פון די קינדער-הערצער און געפיערט פון יוגנטלעכע לויפן, זיין נאָרטן אויף רחוב ביאליק איז נעג ווען אַ כּבּהּוּת, עוּל־הַרְגֵל — הַיְיִלוּקִטּוּב, וואו עם האבן מיט הארדיציעט און נשמה-פראטער באטראָפֿן די וועגעלעך און שטענלעך — דאס ארץ-ישראל'דיקע קליינווארג, זיי האבן געפילט, אז ביאליק איז כולו זייערער, — אַ קינד צווישן קינדער, אַ כּוּמָּס צווישן די כּוּמָּסִים אין זיין נאָרטן, אַ רוּפֿט צווישן די רוּפֿטן פון די רויזן און ליליען און מוילפאָען, דער יוגנטער צווישן די יונגע, דער קינד'דיגסטער צווישן די קינד'דיקער, די אייביקע קינד'דיקייט. אזוי איז געווען ביאליק.

\*\*\*

אז קיין וואונדער, ווען די קלוינע קינים פונדיריקעט מיי-דעלע האט אזוי רעאגירט אויף דער ריזיקע פון ביאליקס טויט: „אי אפּשר!“, און אויף דער פראַגע פאַרוואָס, האָט דאָס מיי-דעלע אזוי געענטפערט: „אַם נָרְדָּהּ לְרַחֵם, נִרְאֶה אֶת בִּיאֵד לִיפִּי...“ אויב מיר וועלן אראפגיין אויף דער גאס, וועלן מיר זען ביאליק'ן, און דאס מירדעלע איז געווען גע-עכט, ווייל יעדער שטיין איז יעדער בויב, דער טאג-שיין און נאכט, שאטן דערציילן ווען ביאליק'ס טויט און געלעכטער, ווען ביאליק'ס געשטויבן-ליבע און פארליבט'דיג אין קינדער — און פארליבט'דיג פון קינדער אין אים, ער איז געווען א פריינט און א פרייד פאר דער יוגנט, א וועגווייזער און מוטיגער-פארלויער און צוילפער פון מיטל'דיקער, איינער פון זיי, ווייל שפעטרישער יויטס איז אייביק יוגנט, אזוי איז געווען ביאליק, — דער אייביקע יוגנער.

אראבען ביים פולישן בוכטער וילויש פלאוואצקי א ביאריטער זאץ: „דער יויטס, — דער אייביקער „עוואלוציאנער“, ווען מען קלעבט ווען ביאליק און עם איז כראי שטענדיק ווען ביאליק צו קלערן, — נישט נאר אין דעם טאג פון זיין יארצייט, וואלט מען געקענט נויילעך פארפארטורן דעם זאץ און זאגן: „דער יויטס, — דער איי-בויב“ יונגער, אויב „יויסט“ הייסט פון שאפונ פון נייע וועג פון — און „עוואלוציאנער“ הייסט די צעשטערונג פון אלטע „לעבנס-פארמען“ און אויפבו פון נייע, — דאן ליגט אין דעם דאזיקן פראצעס פון נייע און איבערבו מיי אין גייסטן מיי אין באשערעלעך זין פון ווארט גלייכצייטיק און גלייכריר מיך א פראצעס פון פאריוונגען. — אין דעם זייבן פון מעשה-בראשית, אזוי איז געווען ביאליק.

\*\*\*

אזוי איז געווען ביאליק מיי אין יוארט, און מיי אין שרופט, מיי אין דער עפנטלעכקייט און מיי אין פרויטאטן לעבן, מיי אין שול און מיי אין גאס, עם האט פון אים געשטראלט א הייבער גלאַה־שטרעם, וואס האט געקאנט אייניקע באר-פיעצן שטאפען און רושיקע ייודע-הייטיקוואלן, עם האט פון אים אויסגעשפראט א יונגע פויער, וואס האט זכרים פארואנדלט אין יוגנטלעכע און די יוגנט באפריילט מיט א פרישן וורטש צו די געכטעקע הימעלן פון אידעאל, — און פאר אלט און יונג געפנט א פענסטער, צו האפען אריינקומן אין די טיפסטע תוכחות פון מענטשלעכן געדאנק, — און אזוי א נאגען דור דערצווישן צו דערפילן די הויפטאיינעט שילחות און פאלק מיט פרייד און ברען, אין צויבן פון אייביקייט, אזוי איז געווען ביאליק.

\*\*\*

אזוי איז געווען ביאליק מיי אין ליר און מיי אין פראזע, מיי אין זיין היסטארישע דרשה אויף דעם הרהיזופים, בשעת דער ערעפונט פון דער העברעאישער אוניווערסיטעט, בשעת זיינע וואונדערקעט איספראוואנציעס „די ענגע-שבת“-פארטאכטן אין תל-אביב'ער, אהל שם, וועלעס ווארט און געדאנק, ועלער זאץ און פאזאז, — אזוי געווען א געט-לעכע עמאנאציע פון אייביקער יוגנט, ווייל נאר וועגן און פון זיין אייביק, היות אז וואס איז אייביק קאן זיך נישט עפעלן